

11 de febrero de 2021

Estimada familia:

Es difícil creer que ya estamos en la segunda mitad de este inusual año escolar. Estoy muy agradecido por su perseverancia y flexibilidad constantes durante estos tiempos difíciles, incluyendo los retos adicionales de las recientes tormentas de nieve.

Su voz y liderazgo son esenciales y quiero comentarle brevemente cómo puede utilizarlos para ayudar a nuestras escuelas y estudiantes de una manera muy importante. Ya puede postularse a un cargo en las próximas elecciones de los Consejos de Educación Comunitarios y de la Ciudad. Como miembro de un Consejo, usted es un vocero de su comunidad y puede contribuir de manera directa en las políticas educativas. Lo anterior incluye organizar asambleas públicas conmigo, colaborar con los superintendentes para mejorar el rendimiento estudiantil y asesorar en los cambios a los edificios escolares.

Cada uno de los 32 distritos escolares geográficos tiene un Consejo de Educación Comunitario, y hay cuatro Consejos de la Ciudad: para Escuelas Secundarias, para Estudiantes que Aprenden Inglés, para Educación Especial y para el Distrito 75. Para postularse como candidato a un consejo, simplemente ingrese a su cuenta NYC Schools (*NYC Schools Account*, NYCSA). Si no tiene una cuenta NYC Schools, puede crear una en [mystudent.nyc](https://mystudent.nyc) y luego comunicarse con el coordinador de padres para agregar a su hijo. Tiene hasta el **28 de febrero** para presentar su postulación.

Más adelante, por primera vez, los padres y tutores que tengan un hijo en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York tendrán la oportunidad de votar por sus candidatos favoritos para un Consejo de Educación Comunitario e influir de manera directa sobre las decisiones importantes de nuestra Ciudad. Para poder votar necesita una cuenta NYC Schools, así que si no tiene una, créela en [mystudent.nyc](https://mystudent.nyc). Bien sea en función de candidato o de votante, de verdad espero que aproveche estas oportunidades de influir sobre nuestras escuelas.

Por otro lado, me alegra anunciarle que el jueves, **25 de febrero**, reabriremos nuestras escuelas intermedias para el aprendizaje en persona. Hemos desarrollado prácticas sólidas que ayudan a mantener sanas y seguras a nuestras comunidades educativas. Si su hijo está en un grado de 6.º a 8.º y había elegido el aprendizaje semipresencial, el director de la escuela se comunicará con usted para informarle el nuevo horario. Semanalmente, todas las escuelas les realizarán pruebas aleatorias de COVID-19 al 20% de los estudiantes y del personal. Para poder participar en el aprendizaje en persona, los estudiantes que aún no lo han hecho deberán presentar un formulario de autorización para las pruebas de COVID-19 a más tardar el primer día que vuelvan a clases presenciales. Les recomiendo a las familias que envíen su autorización a través de su cuenta NYC Schools antes del primer día de aprendizaje en persona del estudiante.

Y a continuación, buenas noticias para las familias que están solicitando el ingreso a la escuela intermedia o secundaria: les vamos a dar más tiempo para presentar la solicitud. El nuevo plazo para solicitar el ingreso a la escuela intermedia vence el **23 de febrero**, y el nuevo plazo para que las familias de estudiantes de 8.º y 9.º grado presenten su solicitud de ingreso a la escuela secundaria vence el **1 de marzo**. Le recuerdo que puede solicitar el ingreso de una de las siguientes maneras: por internet en [MySchools.nyc](https://MySchools.nyc), a través del consejero escolar de su hijo o por medio de un Centro de Bienvenida a las Familias ([schools.nyc.gov/WelcomeCenters](https://schools.nyc.gov/WelcomeCenters)).

Este es un momento importante e interesante en nuestras escuelas, ya que juntos celebramos tanto el Mes de la Historia de la Raza Negra como la Semana de Respeto para Todos (*Respect for All*). Los maestros y estudiantes de toda la Ciudad se han dedicado a explorar profundamente estos temas y cómo se relacionan con nuestras vidas



**Department of  
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

y nuestra realidad nacional. Entablar estas conversaciones amplía nuestro conocimiento sobre cómo podemos avanzar hacia la justicia y la equidad. Puede encontrar excelentes recursos que ayudan a tener estas conversaciones en el blog oficial del Departamento de Educación (DOE) *The Morning Bell* en [morningbellnyc.com/2021/commemorate-bhm](http://morningbellnyc.com/2021/commemorate-bhm) y en [morningbellnyc.com/2021/celebrate-rfa-week](http://morningbellnyc.com/2021/celebrate-rfa-week). También se puede inscribir en cursos sobre el Mes de la Historia de la Raza Negra en Parent University ingresando a [parentu.schools.nyc](http://parentu.schools.nyc).

Nuevamente, muchas gracias por trabajar con nosotros mientras educamos a su hijo. Sabemos lo importante que es la escuela para su hijo, ya sea en el aprendizaje a distancia o en persona, y nuestra dedicación a cada estudiante permanece intacta durante estos tiempos difíciles.

Espero que usted y su familia disfruten del próximo receso de mediados de invierno, del **15 al 19 de febrero**. Y feliz Año Nuevo Lunar para quienes lo celebran el **12 de febrero**.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza'.

Richard A. Carranza  
Canciller

Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York